



## LCIE

### 1 ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 **Appareil ou système de protection** destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (**Directive 94/9/CE**)

3 Numéro de l'attestation d'examen CE de type  
**LCIE 06 ATEX 6111 X**

4 Appareil ou système de protection :

Type : FBT-6x

5 Demandeur : RELCOM Inc.  
Adresse : 2221 Yew Street  
Forest Grove, Oregon 97116 / USA

6 Fabricant : RELCOM Inc.  
Adresse : 2221 Yew Street  
Forest Grove, Oregon 97116 / USA

7 Cet appareil ou système de protection et ses variantes éventuelles acceptées sont décrits dans l'annexe de la présente attestation et dans les documents descriptifs cités en référence.

8 Le LCIE, organisme notifié sous la référence 0081 conformément à l'article 9 de la directive 94/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 mars 1994, certifie que cet appareil ou système de protection est conforme aux exigences essentielles de sécurité et de santé pour la conception et la construction d'appareils et de systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, données dans l'annexe II de la directive. Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 60039545-539363.

9 Le respect des exigences essentielles de sécurité et de santé est assuré par la conformité à :  
- EN 60079-0 (2004),  
- Pr EN 60079-11 (2005),  
- EN 60079-27 (2004).

10 Le signe X lorsqu'il est placé à la suite du numéro de l'attestation, indique que cet appareil ou système de protection est soumis aux conditions spéciales pour une utilisation sûre, mentionnées dans l'annexe de la présente attestation.

11 Cette attestation d'examen CE de type concerne uniquement la conception et la construction de l'appareil ou du système de protection spécifié, conformément à l'annexe III de la directive 94/9/CE. Des exigences supplémentaires de la directive sont applicables pour la fabrication et la fourniture de l'appareil ou du système de protection. Ces dernières ne sont pas couvertes par la présente attestation.

12 Le marquage de l'appareil ou du système de protection doit comporter les informations détaillées au point 15.

Fontenay-aux-Roses, le 7 décembre 2006

### 1 EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 **Equipment or protective system** intended for use in potentially explosive atmospheres (**Directive 94/9/EC**)

3 EC type examination certificate number  
**LCIE 06 ATEX 6111 X**

4 Equipment or protective system :

Type : FBT-6x

5 Applicant : RELCOM Inc.  
Address : 2221 Yew Street  
Forest Grove, Oregon 97116 / USA

6 Manufacturer : RELCOM Inc.  
Address : 2221 Yew Street  
Forest Grove, Oregon 97116 / USA

7 This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

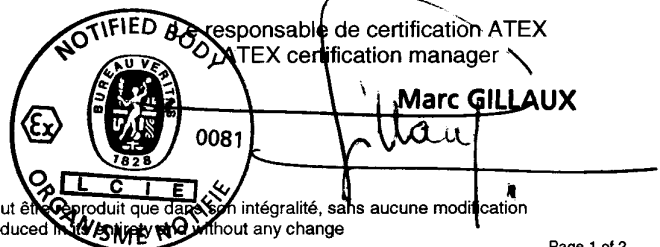
8 LCIE, notified body number 0081 in accordance with article 9 of the Directive 94/9/EC of the European Parliament and the Council of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the directive. The examination and test results are recorded in confidential report N° 60039545-539363.

9 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with :  
- EN 60079-0 (2004),  
- Pr EN 60079-11 (2005),  
- EN 60079-27 (2004).

10 If the sign X is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

11 This EC type examination certificate relates only to the design and construction of this specified equipment or protective system in accordance with annex III to the directive 94/9/EC. Further requirements of the directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.

12 The marking of the equipment or protective system shall include informations as detailed at 15.



Seul le texte en français peut engager la responsabilité de LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.  
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety without any change.

LCIE 33, av du Général Leclerc  
Laboratoire Central BP 8  
des Industries Electriques 92266 Fontenay-aux-Roses cedex  
Une société de Bureau Veritas France

Tél : +33 1 40 95 60 60  
Fax : +33 1 40 95 86 56  
contact@lcie.fr  
www.lcie.fr

Société Anonyme  
au capital de 15 745 984 €  
RCS Nanterre B 408 363 174

Page 1 of 2  
01-Annexe III\_CE\_typ\_app - rev0.DOC



LCIE

13 ANNEXE

13 SCHEDULE

14 ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

14 EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 06 ATEX 6111 X

LCIE 06 ATEX 6111 X

15 DESCRIPTION DE L'APPAREIL OU DU SYSTEME DE PROTECTION

15 DESCRIPTION OF EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM

Fieldbus Monitor

Type : FBT-6x

Le "Fieldbus Monitor" est un dispositif portatif tenu dans la main.

Deux versions du "Fieldbus Monitor" sont disponibles, les FTB-6 pour les réseaux de Fieldbus de base et les FBT-6-PA pour les réseaux Profibus PA.

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concernés :

The "Fieldbus Monitor" is a hand-held portable device. Two versions of the "Fieldbus Monitor" are available, the FTB-6 for Foundation Fieldbus Networks and the FBT-6-PA for the Profibus PA Networks.

Specific parameters of the modes(s) of protection concerned :

	Paramètres de l'entité SI / Entity IS parameters	Paramètres FISCO / FISCO parameters
Ui (V)	24	17,5
Ii (mA)	250	380
Pi (W)	1,2	5,32
Li	0	0
Ci	0	0

Le marquage doit être :

RELCOM Inc.  
Adresse :  
Type : FBT-6x  
N° de fabrication :  
Année de fabrication :  
Ex II 1 G Ex ia IIC T4  
LCIE 06 ATEX 6111 X  
-20°C ≤ Ta ≤ +50°C

Mode SI : Ui = 24V  
Ii = 250mA  
Pi = 1,2W  
Li = 0  
Ci = 0

Mode FISCO :  
L'appareil doit être marqué avec le libellé "Dispositif de terrain FISCO".

L'appareil doit également comporter le marquage normalement prévu par les normes de construction qui le concerne.

The marking shall be :

RELCOM Inc.  
Address :  
Type : FBT-6x  
Serial number :  
Year of construction :  
Ex II 1 G Ex ia IIC T4  
LCIE 06 ATEX 6111 X  
-20°C ≤ Ta ≤ +50°C

IS mode : Ui = 24V  
Ii = 250mA  
Pi = 1,2W  
Li = 0  
Ci = 0

FISCO mode :  
The equipment must be marked with this "FISCO field device".

The equipment shall also bear the usual marking required by the manufacturing standards applying to such equipment.

16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS

Dossier de certification N° 501-318 rév. A, du 20/11/2006.  
Ce document comprend 4 rubriques (25 pages).

17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SÛRE

Le Fieldbus et la connexion USB du FBT-6x ne doivent pas être reliés à des circuits électriques en même temps. En mode SI, l'appareil ne doit être raccordé qu'à du matériel certifié de sécurité intrinsèque. Cette association doit être compatible vis-à-vis de la sécurité intrinsèque (voir paramètres électriques au paragraphe 15).

18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE

Couvertes par les normes listées au point 9.

19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS

Néant.

16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS

Certification file N° 501-318 rev. A dated 20/11/2006.  
This file includes 4 items (25 pages).

17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

The Fieldbus and the USB connection of the FBT-6x shall not be connected to electrical circuits at the same time. In IS mode, the apparatus must be connected only to certified material of intrinsic safety. This association must be compatible with respect to intrinsic safety (see electric parameters in paragraph 15).

18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS

Covered by standards listed at 9.

19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS

None.